

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

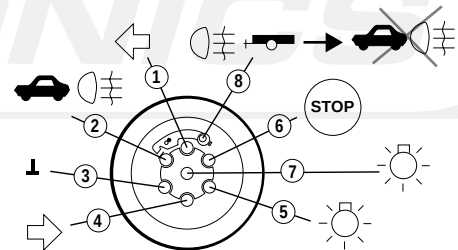
BMW 3 SERIE COMPACT 05/1994-

Bestel Nr.: BMW-045-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot de beide achterlichtunits vrij.
2. Boor een gat van 13 mm in de achterzijde van de kofferruimte direct achter de contactdoosplaat van de trekhaak.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosie middel.
Plaats de doorvoertule in het gat.

3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het 8-polige uiteinde door de tule naar de contactdoos.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

Verlichting aanhanger:	Contact Nr.:	Draad kleur:
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs 2x



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Op beide achterlichtunits bevinden zich 8-polige connectoren.
Neem de connector aan de linkerkant uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de rode, zwarte, blauwe, gele en grijze draad overeenkomstig links aan.
Neem vervolgens de connector aan de rechterkant uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de bruine, groene en grijze draad overeenkomstig rechts aan.
Bevestig de witte draad aan de voertuigmassa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

ELECTRONICS

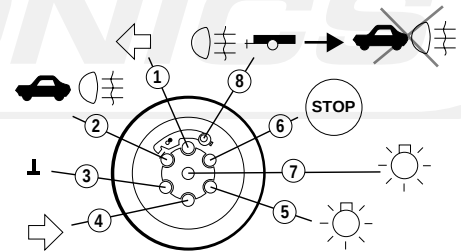
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE lt. DIN/ISO NORM 1724

BMW 3 SERIE COMPACT 05/1994-

Bestell Nr.: BMW-045-B

1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Gepäckraum entfernen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
2. Ein 13 mm großes Loch in der Rückwand des Kofferraumes gerade hinter der Steckdoseplatte der Anhängerkupplung bohren.
Sorgfältig alle Metallsplinter entfernen und die Kanten mit einem Rostschutzmittel behandeln.
Die Kabeltülle in das Loch stecken.
3. Der Kabelbaum wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das 8-polige Ende durch die Tülle zur Steckdose führen.
Die gummi Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau 2x



Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.

4. Auf den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 8-polige Steckverbinder.
Den Steckverbinder an der linken Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaums mit dem roten, schwarzen, gelben, blauen und grauen Kabel übereinstimmend links anschließen.
Danach den Steckverbinder an der rechten Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaums mit dem braunen, grünen und grauen Kabel übereinstimmend rechts anschließen.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
5. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

ELECTRONICS

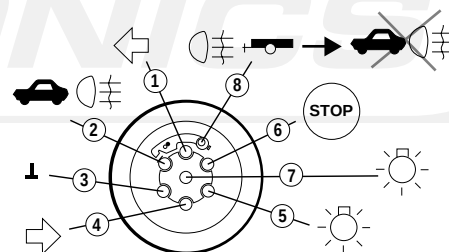
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

BMW 3 SERIE COMPACT 05/1994-

Partno.: BMW-045-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove the covering in the boot.
Clear the entrance to both rearlight units.
2. Drill a 13 mm large hole in the back of the boot just behind the socketplate of the towbar.
Carefully remove all metal particles and treat the edges with an anti-corrosion paint.
Put the grommet in the hole.
3. Lead the wiring harness in the boot.
Lead the 8-pole end through the grommet to the socket.
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated below:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey 2x



Mount the socket to the towbar.

4. At both rearlight units 8-pole connectors are located.
Disconnect the connector at the left hand side.
Connect the wiring harnesses connectors with the red, black, blue, yellow and grey wire at the left hand side.
Disconnect the connector at the right hand side.
Connect the wiring harnesses connectors with the brown, green and grey wire at the right hand side.
Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

ELECTRONICS

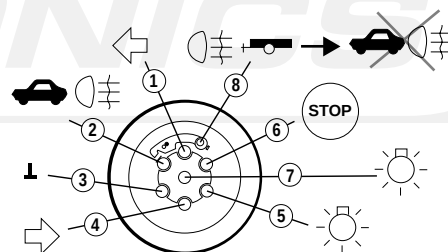
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

BMW 3 SERIE COMPACT 05/1994-

Reference: BMW-045-B

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis du coffre.
Dégagez l'accès jusqu'aux unités de feux arrières.
2. Percez un trou de 13 mm dans la paroi arrière du coffre, juste derrière le support de la prise du crochet d'attelage.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion sur les contours.
Placez le passe-fils dans le trou.
3. Placez le jeu de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison 8-pôles du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris 2x



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

4. Sur les unités de feux arrières se trouvent des connecteurs 8-pôles.
Séparez les connecteurs du côté gauche.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur rouge, noire, bleue, jaune et grise.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur marrone, verte et grise.
Branchez le fil blanc à la masse.
5. Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec remorque accouplée.
Remontez tous part démontés.

ELECTRONICS